

EDI - ASN Note (VDA 4912) Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG VAT-No.: DE123840478		Load-No.: 63247 Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT-No.: IT04886850728		16.01.2019 - 20:25 page 2/3	
Unloading Area: 14248 place of storage: Consumption: Dispatch Type: Truck Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 24.752 KG		Purch. Ord. Nr. Consignment			
ASN-No -Date Sup. Ref. No. Cust. Suppl. Ref. No. Vend. Pack. Mat. -Quant.		Quant. UM V/G Name of delivery Add. Data Vendor -Nunmer Vendor			
CC: 4 Cast-Number: 240869 UC-Material: G063170020 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index 1		DCT300 PC DCT300/P01850			
80564222 000010 2511109390 16.01.2019 035307-900 CC: 190003604 CC: 190003603 CC: 2 Cast-Number: 612208 UC-Material: L063660020 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -		3.700 PC M SCHALTRAD 7.GANG nt. wt.: 1.773 KG, gr. wt.: 1.944 KG 1.850 PC M 1.850 PC M DCT300 PC DCT300/P01850		550003915702 nt. wt.: 1.773 KG, gr. wt.: 1.944 KG 18310	
80564712 000010 2511108490 16.01.2019 035309-900 CC: 190004222 CC: 190004219 CC: 190004209 CC: 190004204 CC: 190004202 CC: 190004195 CC: 190004189 CC: 190004181 CC: 190004174 CC: 9 Cast-Number: 242038 UC-Material: G062870020 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. Text: Supplier Index -		4.770 PC S ZAHNRAD 2.GANG 530 PC S 530 PC S 530 PC S 530 PC S 530 PC S 530 PC S 530 PC S DCT300 PC DCT300/P01850		550003916202 nt. wt.: 8.149 KG, gr. wt.: 8.915 KG 18311	
GR:		Quant. Check:		Rating Check:	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG

(Part name / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002069

(order no. / No. de commande)

Schmelzen-Nr. 612208

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH

(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035307-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80564222/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess EVD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1016048

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L063660020

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 01/11/2019

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,700

(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand + FP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 45,8-FACH

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2600	0.0070	0.0220	1.1100	0.0400	0.1200	0.1100	0.0070	0.0280	0.0100	0.0002	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0022	0.0060	0.0000	0.0000	0.0009	0.0135	2.3000	14.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	41.70	0.00	37.80	0.00	34.70	0.00	32.50	30.80	29.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		

DI-Wert

(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung	0.000
Korngröße	Prim. 6	Sek. 7	9
grain size / grosseur de grain			

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0,2(N/mm ²)
0.00	0.00
-	-
0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	201.0	HB
(specification / Spécification)	0	0	
Ergebnis	155.0	167.0	HB
(result / Résultat)	0	0	

A1(%)	Z1(%)
0.00	0.00
-	-
0.00	0.00

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	0.00
(specification / Spécification)		
Ergebnis	0.00	0.00
(result / Résultat)		

Reinheitsgrad	K3=0
(degree of purity / Degré de Pureté)	

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00
-	-
0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	0.00	mm
(specification / Spécification)			
Ergebnis	0.00	0.00	mm
(result / Résultat)			

Datum

(date / Date)

01/16/2019

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 17.01.2019

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 19-000472 vom 16.01.2019



19-000472

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag central de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).																							
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																							
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 21.01.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																							
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 16.01.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																							
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																									
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"><tr><td>1</td><td>80561736</td><td>8</td><td>COLLI</td><td rowspan="5">Getriebeteile</td><td rowspan="5">24.752</td></tr><tr><td>2</td><td>80563269</td><td>3</td><td>COLLI</td></tr><tr><td>3</td><td>80564221</td><td>4</td><td>COLLI</td></tr><tr><td>4</td><td>80564222</td><td>2</td><td>COLLI</td></tr><tr><td>5</td><td>80564712</td><td>9</td><td>COLLI</td></tr></table>			1	80561736	8	COLLI	Getriebeteile	24.752	2	80563269	3	COLLI	3	80564221	4	COLLI	4	80564222	2	COLLI	5	80564712	9	COLLI
1	80561736	8	COLLI	Getriebeteile	24.752																				
2	80563269	3	COLLI																						
3	80564221	4	COLLI																						
4	80564222	2	COLLI																						
5	80564712	9	COLLI																						
Summe: Totat		26,00 COLLI 24.752,00																							
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																							
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.																							
19 Kfz. Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer																									
22 Benutzter Grenzübergang		KUIZENHAGEN & Co. Sp. A. Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 17.01.2019																							
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur "Ricevuto e conservato di verifica su qualità e quantità																							

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604